

# Carrete para cables y luz serie SD™

332111L  
ES

Para guardar el cable eléctrico usado para suministrar electricidad y luz.  
Solamente para uso en interiores y ubicaciones secas.

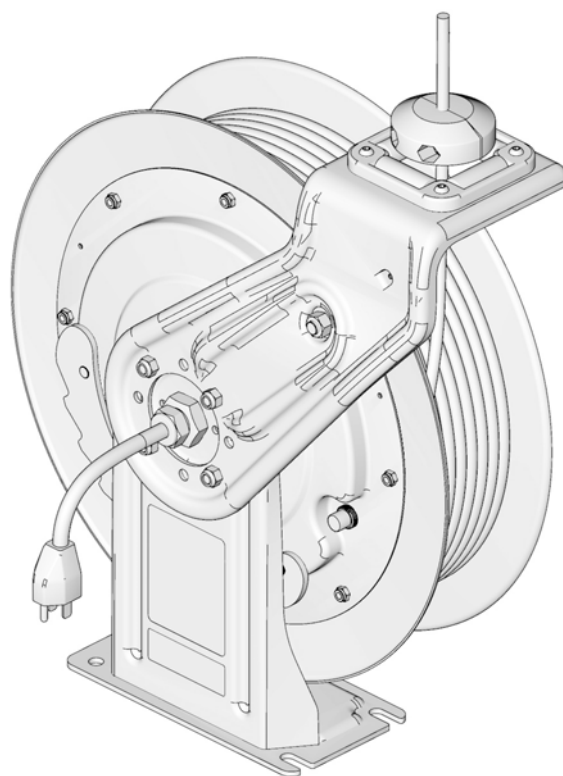
No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas.

Modelos: páginas 3 y 4

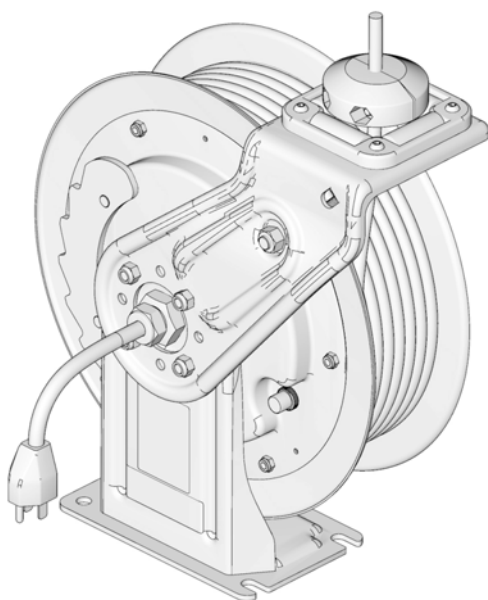


Instrucciones de seguridad importantes  
Lea todas las advertencias e  
instrucciones de este manual.  
Guarde estas instrucciones.

Modelo tamaño 10



Modelo tamaño 5



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.



# Índice

<b>Modelos de 120 voltios</b> .....	<b>3</b>
<b>Modelos de 230 voltios</b> .....	<b>4</b>
<b>Advertencias</b> .....	<b>5</b>
<b>Identificación de componentes</b> .....	<b>7</b>
<b>Instalación</b> .....	<b>8</b>
Información general sobre la instalación .....	8
Montaje .....	9
Ajuste de la tensión del muelle .....	14
Kits de canal cerrado .....	15
Modelos GFCI - 24Y864, 24Y883:	
Instalación en recintos .....	16
Instalación de modelos de luz en recintos ....	17
<b>Dimensiones del canal de montaje</b> .....	<b>18</b>
Conjunto de base soldada de 3 carretes .....	19
Conjunto de base soldada de 4 carretes .....	19
Conjunto de base soldada de 5 carretes .....	20
Conjunto de base soldada de 6 carretes .....	20
Dimensiones laterales (todos los modelos) ...	21
<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>22</b>
<b>Kit de carrete de cable y luz serie SD™</b> .....	<b>24</b>
<b>Datos técnicos</b> .....	<b>27</b>
Dimensiones: modelos tamaño 5	
y tamaño 10 .....	28
<b>Plantillas de montaje</b> .....	<b>29</b>
Notas .....	31
<b>Garantía ampliada de 2 años de Graco</b> .....	<b>32</b>

## Manuales relacionados

3A2826 - reparación de carrete de cable y luz serie SD™

## Modelos de 120 voltios



Modelo	Descripción			Tamaño		Largo del cable	Aislamiento	Conector de cables de alimentación	Accesorio
		Calibre de cable (AWG)	Corriente (Amperios)	Tamaño 5	Tamaño 10				
<b>Negro</b>									
24Y858	Cable, sin accesorio	16	13	✓		50 pies 15 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	-
24Y879		16	10		✓	95 pies 29 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	-
24Y859		12	20	✓		50 pies 15 metros	SJOOW	NEMA 5-20P	-
24Y880		12	18		✓	95 pies 29 metros	SJOOW	NEMA 5-20P	-
24Y860	Receptáculo industrial único	16	13	✓		35 pies 10 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	NEMA 5-15R
24Y861		16	13	✓		50 pies 15 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	NEMA 5-15R
24Y862		12	20	✓		35 pies 10 metros	SJOOW	NEMA 5-20P	NEMA 5-20R
24Y863		12	20	✓		50 pies 15 metros	SJOOW	NEMA 5-20P	NEMA 5-20R
24Y881		12	18		✓	75 pies 22,5 metros	SJOOW	NEMA 5-20P	NEMA 5-20R
24Y882		12	18		✓	95 pies 29 metros	SJOOW	NEMA 5-20P	NEMA 5-20R
24Y864	Receptáculo industrial GFCI Tri-Plug	12	15	✓		50 pies 15 metros	SJOOW	NEMA 5-15P	NEMA 5-15R Tri-Plug
24Y883		12	15		✓	95 pies 29 metros	SJOOW	NEMA 5-15P	NEMA 5-15R Tri-Plug
24Y865	Luz fluorescente	16	0,3	✓		35 pies 10 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	16N223
24Y866		16	0,3	✓		50 pies 15 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	16N223
24Y884		16	0,3		✓	95 pies 29 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	16N223
24Y867	Luz fluorescente con herramienta de roscar	16	10	✓		35 pies 10 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	16N224
24Y868		16	10	✓		50 pies 15 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	16N224
24Y885		16	10		✓	95 pies 29 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	16N224
24Y869	Luz LED	16	0,05	✓		35 pies 10 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	127088
24Y870		16	0,05	✓		50 pies 15 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	127088
24Y886		16	0,05		✓	95 pies 29 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	127088
24Y871	Luz LED con herramienta de roscar	16	12	✓		35 pies 10 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	127088 - luz 16N226 - herramienta de roscar
24Y872		16	12	✓		50 pies 15 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	127088 - luz 16N226 - herramienta de roscar
24Y887		16	10		✓	95 pies 29 metros	SJTOW	NEMA 5-15P	127088 - luz 16N226 - herramienta de roscar

# Modelos de 230 voltios

Modelo	Descripción			Tamaño		Largo del cable	Aislamiento	Conector de cables de alimentación	Accesorio
		Calibre de cable	Corriente (Amperios)	Tamaño 5	Tamaño 10				
<b>Negro</b>									
24Y873	Cable, sin accesorio	1,5 mm <sup>2</sup>	10	✓		10 metros	H05RR-F	-	-
24Y874		1,5 mm <sup>2</sup>	10	✓		15 metros	H05RR-F	-	-
24Y888		2,5 mm <sup>2</sup>	16		✓	25 metros	H07RN-F	-	-
24Y877	Luz LED	1,5 mm <sup>2</sup>	0,05	✓		10 metros	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	16N225
24Y878		1,5 mm <sup>2</sup>	0,05	✓		15 metros	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	16N225
24Y890		1,5 mm <sup>2</sup>	0,05		✓	25 metros	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	16N225
24Y875	Receptáculo industrial único	1,5 mm <sup>2</sup>	10	✓		10 metros	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	CEE 7/7 16 A
24Y876		1,5 mm <sup>2</sup>	10	✓		15 metros	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	CEE 7/7 16 A
24Y889		2,5 mm <sup>2</sup>	16		✓	25 metros	H07RN-F	CEE 7/7 16 A	CEE 7/7 16 A

# Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El símbolo de exclamación alerta sobre una advertencia general y los símbolos de peligro se refieren a riesgos específicos de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligro específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual donde corresponda.

## ⚠ PELIGRO



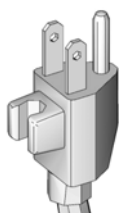
### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra incorrecta o la utilización incorrecta del carrete del cable puede causar incendios o muerte por descargas eléctricas. En caso de cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas, ya que proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene un conductor de conexión a tierra, con un enchufe de conexión a tierra apropiado. La clavija debe estar enchufada en una toma correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con los códigos y decretos locales.



- Este producto es para usar en un circuito de 120 V o 230 V nominales y tiene un enchufe de conexión de tierra similar al enchufe ilustrado en la figura siguiente.
- Conéctelo únicamente a un tomacorriente conectado a tierra. Inserte a fondo el enchufe en el tomacorriente. No conecte un enchufe de tres clavijas a una toma de dos agujeros.
- Inserte completamente el enchufe del electrodoméstico al extremo del cable accesorio. No conecte un enchufe de electrodoméstico de tres clavijas a un carrete de cable de dos agujeros.
- No quite, doble o modifique clavijas metálicas o de carrete de cable o electrodomésticos enchufados en el carrete del cable.



120V US




230V



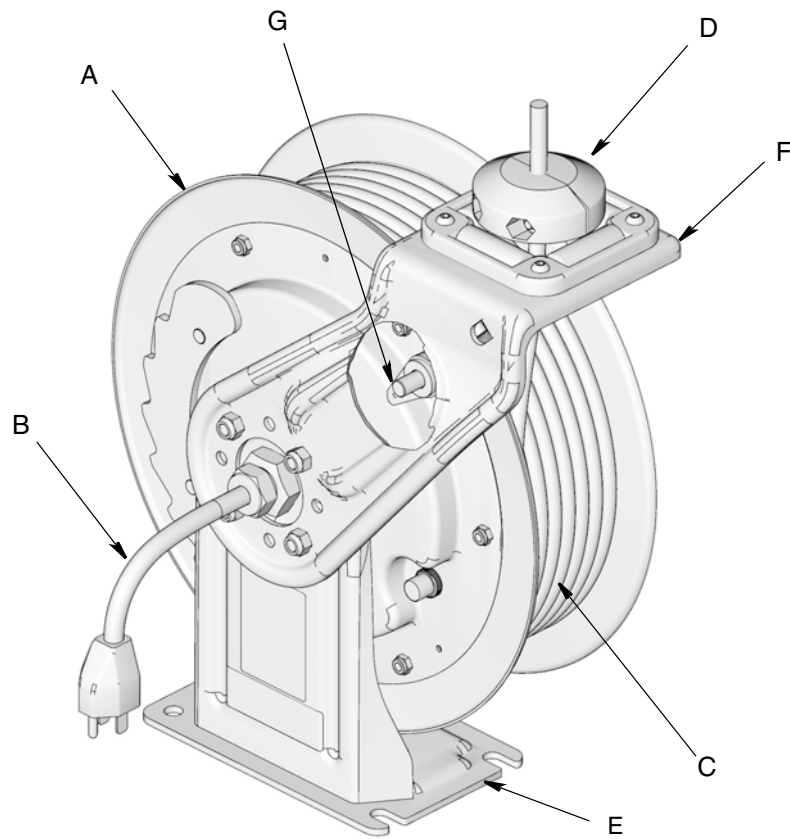
- No modifique la clavija suministrada; si no encaja en la toma eléctrica, pida a un electricista cualificado que instale una toma de corriente adecuada.
- Asegúrese de que los electrodomésticos estén apagados antes de conectar el carrete del cable al tomacorriente.
- No use demasiada fuerza para hacer las conexiones.
- El carrete del cable se indica en uso en interiores y se usará solamente en interiores. Guarde siempre el carrete para cable en interior.
- Mantenga el carrete del cable y los accesorios lejos del agua. No lo use si está húmedo.
- Tire del enchufe para desenchufarlo del tomacorriente. No desenchufe tirando el cable de alimentación.
- Verifique los vatios o amperios de los electrodomésticos que se enchufarán en el carrete del cable. Consulte la etiqueta en el carrete del cable para obtener vatios o amperios específicos. No enchufe más cantidad de la especificada de vatios o amperios en este carrete de cable.
- Todo el cableado eléctrico debe ser realizado por un electricista cualificado y cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.

	<p><b>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</b></p> <p>Tenga en cuenta que si en la zona de trabajo hay presentes fluidos inflamables, como gasolina y limpiaparabrisas, las emanaciones inflamables podrían incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se instala un carrete para cables por encima de una ubicación peligrosa, se debe montar a una altura suficiente para que el protector de la lámpara esté a más de 45 cm (18 pulg.) del piso.</li> <li>• No enchufe un carrete de cable en otro.</li> <li>• Evite el sobrecalentamiento, no cubra el carrete del cable o los accesorios con ningún material.</li> <li>• Siempre desenchufe el carrete del cable cuando no lo use.</li> <li>• Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas.</li> <li>• Elimine toda fuente de ignición, tales como cigarrillos y linternas eléctricas.</li> <li>• Mantenga la zona de trabajo limpia de restos de suciedad, como trapos y vertidos o recipientes abiertos de disolvente y gasolina.</li> <li>• No conecte o desconecte enchufes ni encienda o apague luces cuando haya vapores inflamables.</li> <li>• <b>Detenga el funcionamiento inmediatamente</b> si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.</li> <li>• Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.</li> </ul>
	<p><b>PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO</b></p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspeccione completamente antes de cada uso. No lo use si está dañado. Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.</li> <li>• No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y generar peligros para la seguridad.</li> <li>• Asegúrese de que el carrete para cable tenga los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.</li> <li>• Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor.</li> <li>• Tienda los cables de corriente y accesorios alejados de zonas de tránsito intenso, bordes pronunciados, piezas en movimiento y superficies calientes. No lo pase a través de techos, paredes o pisos</li> <li>• No impulse, arrastre o coloque objetos sobre el cable y el carrete del cable.</li> <li>• No pise los cables.</li> <li>• No utilice los cables para tirar del equipo.</li> <li>• Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo.</li> <li>• Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.</li> </ul>

 **ADVERTENCIA**

	<p><b>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</b></p> <p>Las partes móviles pueden pellizcar, cortar o amputar dedos y otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.</li> </ul>
---	---

# Identificación de componentes



**FIG. 1**

**Clave:**

- A Bobina
- B Cable de alimentación
- C Cable accesorio
- D Tope del cable
- E Placa base
- F Brazo de soporte
- G Trinquete (vista en corte - la pieza se coloca detrás del brazo de soporte)

# Instalación

## Información general sobre la instalación

--	--	--	--	--	--	--

Para reducir el riesgo de lesiones por descargas eléctricas e incendios y explosiones:

- Antes de instalar, agregar accesorios o realizar mantenimiento al carrete del cable, verifique o desconecte el carrete del cable de la fuente de alimentación.
- Cuando se instala un carrete para cables por encima de una ubicación peligrosa, se debe montar a una altura suficiente para que el protector de la lámpara esté a más de 45 cm (18 pulg.) del piso.

**NOTA:** Los carretes brindan mejor rendimiento cuando el brazo permite que el cable salga recto del carrete como se muestra en la FIG. 2.

Instalaciones elevadas

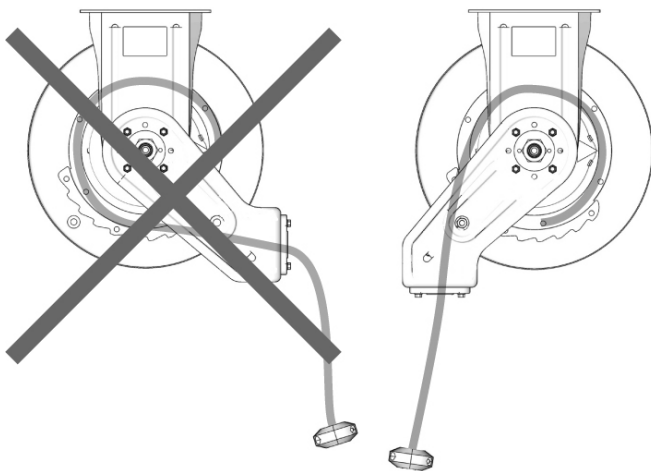


FIG. 2

**NOTA:** Use siempre las 4 arandelas planas grandes con 4 pernos para montar el pedestal del carrete de cable en cualquier superficie.

## Todos los modelos

Seleccione la ubicación para montar el bloque de carretes.

- Para techos altos, suspenda una estructura de apoyo apta para los carretes, de manera que los cables sean lo suficientemente largos para llegar a su zona de servicio.
1. Seleccione una ubicación para montar el carrete del cable.
  2. Si se ha instalado previamente el carrete del cable, desconecte el carrete del cable de la fuente de alimentación desenchufando el carrete del cable del tomacorriente.
  3. Determine la posición deseada del brazo de soporte del rodillo (a) (FIG. 3).
    - El carrete del cable se ensambla en fábrica y se envía con el brazo de soporte del rodillo (a) en la posición AA\* (FIG. 3). Si desea esa posición, omita el paso 4.
  4. Para colocar el brazo de soporte del rodillo en una posición distinta a la posición de envío (AA):
    - a. Fije el carrete contra el pedestal del carrete con la abrazadera en C.
    - b. Quite las 4 tuercas (b) y gire el brazo hacia la posición deseada, BB, CC, DD, EE o FF.
    - c. Verifique el trinquete para asegurarse de que no esté agarrotado.
    - d. Ponga 4 tuercas (b) y ajuste en forma segura.

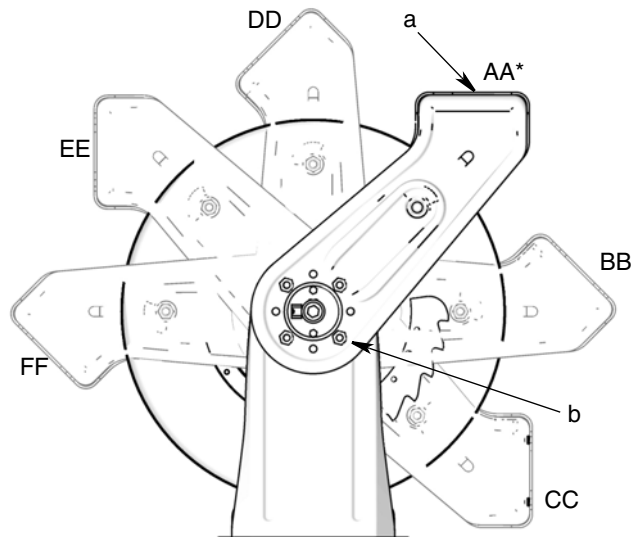





FIG. 3



## Montaje

							
---	---	---	--	--	--	--	--

El carrete del cable eléctrico es pesado y puede ser difícil de montar sin ayuda. (Consulte los datos técnicos en la página 26 para obtener información de los pesos de los conjuntos de carretes de cables). Para reducir el riesgo de lesiones:

- Asegúrese de que la superficie de montaje y los pernos sean lo suficientemente fuertes como para soportar el peso del carrete del cable y la tensión provocada por tirones fuertes en el cable accesorio.
- Cuando monte un carrete de cable aéreo, utilice siempre un montacargas y **controle que esté seguro antes de bajar el montacargas.**

### Montaje en pared/techo con placa

**NOTA:** Para instalaciones en pared y techo, el usuario debe suministrar cuatro pernos de montaje y cuatro arandelas (A) (FIG. 5) que sean lo suficientemente fuertes para soportar el peso del carrete de cable, del cable y de los accesorios. Consulte los Datos técnicos en la página 26 para obtener información sobre los pesos de carretes de cable sin accesorios.

Kits de montaje de placas		Tamaño 10	Tamaño 5
FN	Descripción	24H193	24N686
101	TORNILLO, 3/8" x 16 x 5/8"	1*	1*
102	ARANDELA, seguridad, 3/8"	1*	1*
104	PLACA, sujeción	1	1
105	BASE, placa	1	1

\*Deseche los 4 tornillos adicionales (101) y las arandelas (102) que vienen en el Kit de montaje de placa. Este hardware no es lo suficientemente fuerte para soportar el carrete del cable, el cable y los accesorios y solamente debe usarse para aplicaciones de montaje de canal abierto.

1. **Solamente montaje en techo:** Coloque el carrete del cable para que la base del carrete apunte hacia arriba.
2. Verifique el trinquete para asegurarse de que no esté agarrotado (FIG. 4). (También consulte la Información general de instalación en la página 8).

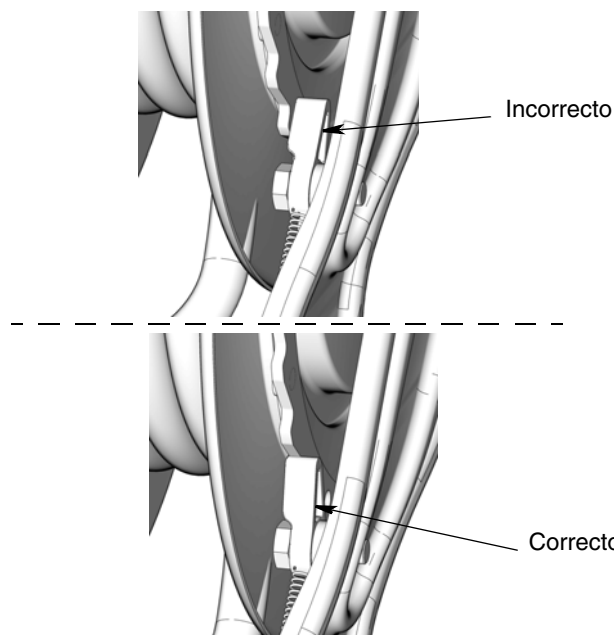


FIG. 4

3. Use la base del carrete (FIG. 5 - 105) para determinar la posición de los agujeros de montaje antes de perforar.

**NOTA:** Para que la instalación sea más sencilla, monte la placa base (105) primero a la pared (FIG. 5).

4. Perfore orificios de montaje. La placa base de montaje (105) a la pared usa 4 pernos de montaje suministrados por el usuario (A) que son lo suficientemente fuertes como para soportar el peso del carrete del cable, del cable y de los accesorios. Apriete bien las conexiones.
5. Deslice el carrete de cable en la placa base (105) e instale la placa de sujeción (104), la arandela (102) y el perno (101). Apriete el tornillo firmemente (FIG. 5).

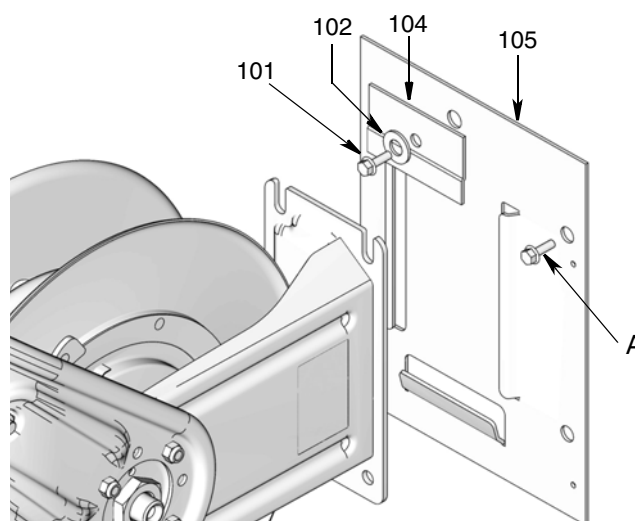


FIG. 5

- Si fuera necesario, ajuste la tensión del resorte. Consulte la sección Tensión en aumento o descenso del resorte de este manual en la página 14.
- Coloque el tope del cable a una altura que sea fácilmente accesible para el usuario. Ajuste las tuercas para mantener el tope en su lugar en forma segura.
- Enchufe el cable de alimentación en una toma eléctrica conectada a tierra.

### Soporte de retroadaptación

Soporte de retroadaptación		Tamaño 10	Tamaño 5
FN	Descripción	24N689	24N688
101	TORNILLO, 3/8" x 16 x 5/8"	5	5
102	ARANDELA, seguridad, 3/8"	5	5
103	BASE, carrete	1	1
104	PLACA, sujeción	1	1
105	BASE, placa	1	1

- Taladre agujeros en la superficie de montaje. Use la base del carrete (103) como plantilla para la posición del agujero de montaje o consulte la FIG. 6 para obtener las dimensiones.

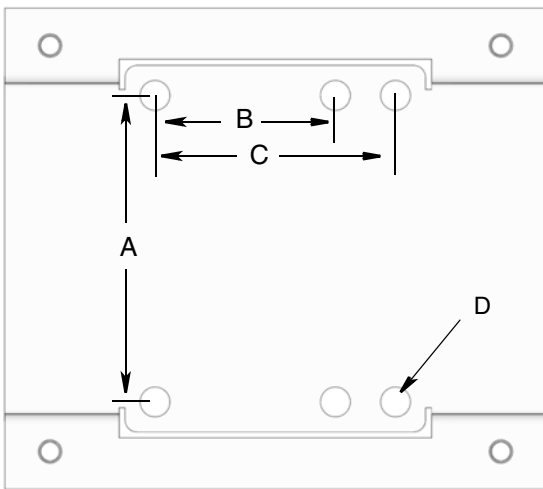


FIG. 6

#### Dimensiones

- A 129,5 mm (5,1 pulg.)
- B 76,2 mm (3,0 pulg.)
- C 101,6 mm (4,0 pulg.)
- D Ø12,7 mm (0,50 pulg.)

- Base de carrete de montaje (103) a la pared o al techo con 4 pernos de montaje suministrados por el usuario, que son lo suficientemente fuertes como para soportar el peso del carrete del cable, del cable y de los accesorios. Apriete bien las conexiones.

- Monte la placa base (105) a la base del carrete (103) usando cuatro tornillos (101).

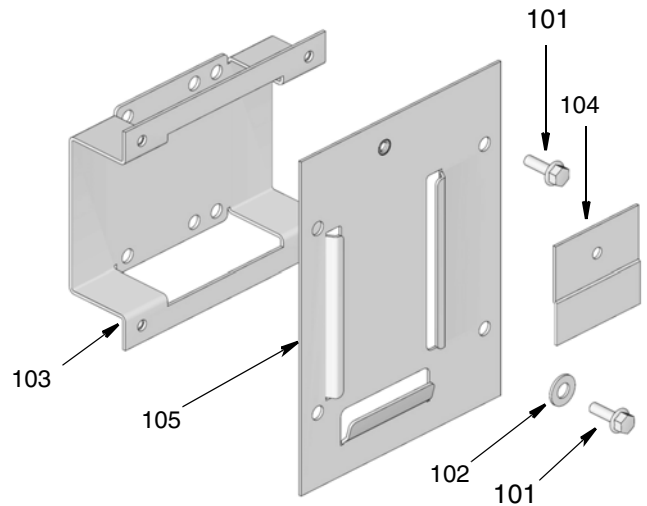


FIG. 7

- Continúe con las instrucciones de instalación, pasos 5 - 8, página 9.

## Montaje en techo tamaño 10 sin una viga en I - Canal abierto

Para el kit de pedido de modelos de tamaño 10: 24A934, 24A935, 24A936, 24A937, 24A938, 24A939

Para el kit de pedido de modelos de tamaño 5: 24N674, 24N675

Para los modelos de tamaño 5 montados en un canal de montaje del modelo de tamaño 10: Los modelos de tamaño 5 requieren una placa específica de sujeción diseñada para carretes del cable de tamaño 5. Póngase en contacto con el Servicio al cliente de Graco para obtener ayuda cuando deba pedir estas piezas.

**NOTA:** Vea la página 16 para las dimensiones del canal de montaje.

Kits de montaje de canal abierto									
FN	Descripción	Modelos tamaño 5		Modelos tamaño 10					
		24N674 1 carrete	24N675 2 carretes	24A934 1 carrete	24A935 2 carretes	24A936 3 carretes	24A937 4 carretes	24A938 5 carretes	24A939 6 carretes
101	TORNILLO, 3/8" - 16 x 5/8"	5	10	5	10	15	20	25	30
102	ARANDELA, seguridad; 3/8"	5	10	5	10	15	20	25	30
103	BASE, carrete, canal	1	1	1	1	1	1	1	1
104	PLACA, sujeción	1	2	1	2	3	4	5	6
105	BASE, placa	1	2	1	2	3	4	5	6

1. **Solamente montaje en techo:** Coloque el carrete del cable para que la base del carrete apunte hacia arriba. Verifique el trinquete para asegurarse de que no esté agarrotado (FIG. 4, 9). (También consulte la Información general de instalación en la página 8).
2. Use el canal de base (FIG. 8 - 103) para colocar la posición de los agujeros de montaje antes de perforar.
3. Perfore orificios de montaje.
4. Instale el canal de base (103) y la placa base (105) como se muestra en FIG. 8.

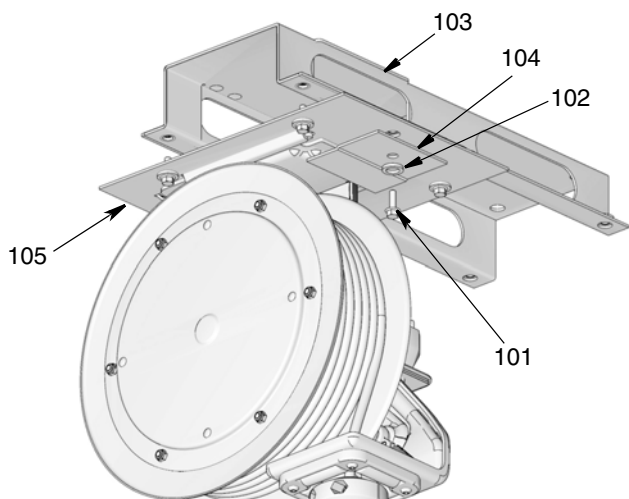


FIG. 8

5. Deslice el carrete del cable en la placa base (105) e instale la placa de sujeción (104), la arandela (102) y el perno (101). Apriete el tornillo firmemente (FIG. 8). **Asegúrese de que esté fijo antes de bajar el montacargas.**

6. Continúe con la instalación siguiendo los pasos de montaje 6 - 8 en pared/techo con las instrucciones de placa de la página 9.

## Montaje en techo directamente a una viga en I

1. Verifique el trinquete para asegurarse de que no esté agarrotado (FIG. 4, 9). (También consulte la Información general de instalación en la página 8).
2. Use la plantilla de montaje (FIG. 9 - B) para colocar la posición de los agujeros de montaje antes de perforar

**NOTA:** Las plantillas para escala se encuentran en la página 28.

3. Perfore agujeros de montaje en la viga en I (C) (FIG. 9).
4. Atornille el carrete en la viga en I. **Asegúrese de que esté fijo antes de bajar el montacargas.**

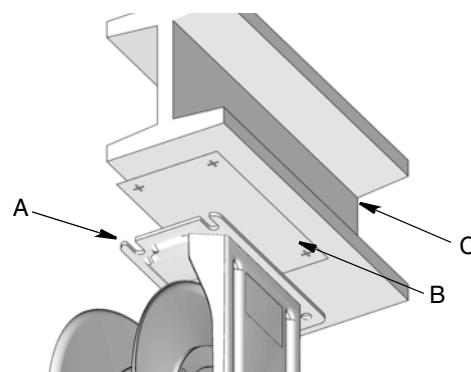


FIG. 9

5. Continúe con la instalación siguiendo los pasos de montaje 6 - 8 en pared/techo con las instrucciones de placa de la página 9.

### Montaje en el techo en la viga en I sin taladrar agujeros

(Pida el kit de ménsula de montaje: 204741 para enrolladores abiertos o cerrados).

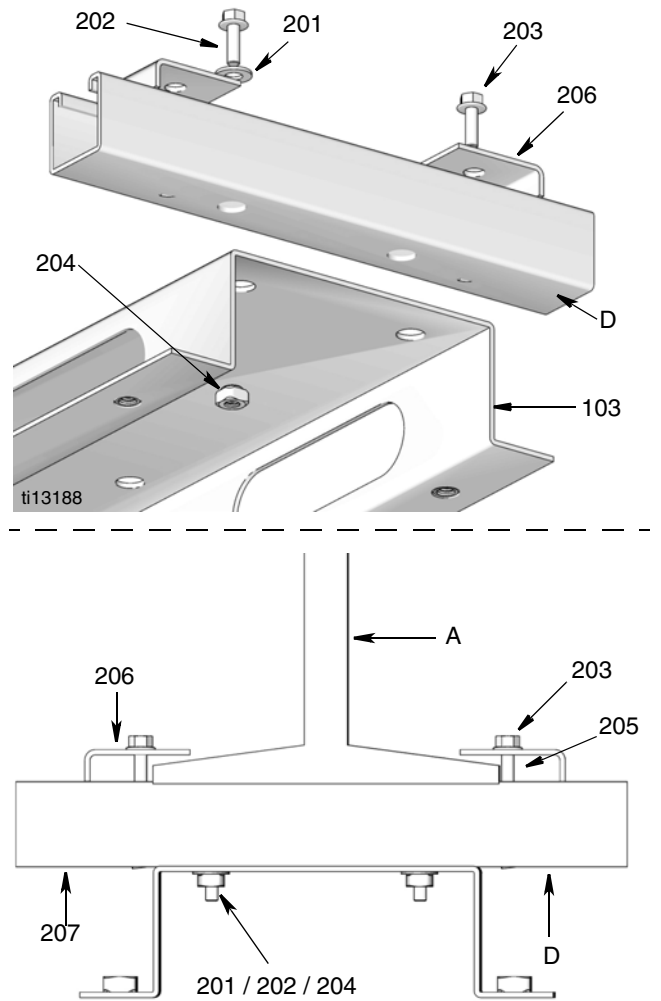
**NOTA:** Para montar 1-3 carretes se requieren dos kits. Para montar 4-6 carretes, se requieren tres kits.

#### Kit de soporte de montaje 204741 (tamaño 5 y tamaño 10)

Pos.	Descripción	Cant.
201	ARANDELA, seguridad; 1/2"	2
202	TORNILLO, 1/2" - 13 x 1"	2
203	TORNILLO, 1/2" - 13 x 1-3/4"	2
204	TUERCA, 1/2" - 13	2
205	TUERCA, abrazadera de resorte (no se muestra)	2
206	ABRAZADERA, viga	2
207	CANAL, unistrut	1

1. Fije las ménsulas de montaje (D) en el canal.
2. Coloque las abrazaderas ajustables (206) de las ménsulas de montaje sobre la viga en I (A), y apriételas con seguridad (FIG. 10).
3. (FIG. 8, página 11): Deslice el carrete del cable en la placa base (105) e instale la placa de sujeción (104), la arandela (102) y el perno (101). Apriete el tornillo firmemente.

**NOTA:** Para carretes cerrados, use la placa base del kit de carcasa (Nº de pieza 302, página 15).



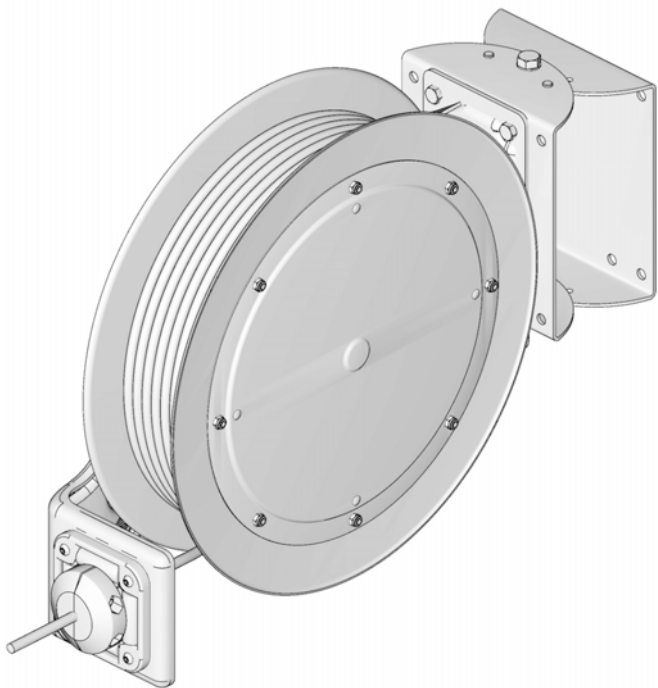
**FIG. 10**

4. Para las instalaciones de canales cerrados, continúe con las instrucciones de la página 15. Para el resto de las instalaciones, continúe con las instrucciones siguiendo los pasos 6 - 8 de las instrucciones de montaje en pared/techo con placa de la página 9.

### Kit de montaje de soporte giratorio

- 24N444 para los modelos de tamaño 10
- 24N814 para modelos de tamaño 5


Con el kit se incluyen las instrucciones de instalación.



**FIG. 11**

---

## Ajuste de la tensión del muelle

						
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca deje que el carrete gire libremente. Esto podría causar serias lesiones si fuera golpeado por el enchufe, los accesorios u otras piezas en movimiento.</li><li>• El carrete debe estar fijado por pernos con seguridad en su lugar cuando se efectúan ajustes.</li></ul>						

						
---	---	---	--	--	--	--

### Aumento de la tensión del resorte

1. Desconecte el carrete del cable de la fuente de alimentación desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente.
2. Tire del cable accesorio de 1 a 2 veces y accione el trinquete.
3. Tire el cable accesorio hacia atrás a través de los rodillos del cable.
4. Envuelva un bucle del cable accesorio en la bobina.
5. Verifique la tensión del resorte. El cable tiene que salir y retraerse por completo. Enrolle más vueltas, una por vez, alrededor de la brida del carrete hasta que el resorte tenga la tensión deseada.

**NOTA:** No ponga tantas vueltas sobre el carrete que hagan que el resorte se enrolle apretado antes de que el cable esté completamente extendido.

## Disminución de la tensión del resorte

1. Desconecte el carrete del cable de la fuente de alimentación desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente.
2. Tire del cable accesorio de 1 a 2 veces y accione el trinquete.
3. Tire el cable accesorio hacia atrás a través de los rodillos del cable.
4. Quite los bucles del cable accesorio para disminuir la tensión.
5. Revise la tensión del resorte. Desenrolle más vueltas, una por vez, de carrete hasta que el resorte tenga la tensión deseada.

## Kits de canal cerrado

### NOTA:

- Para **cada carrete de tamaños 5 y 10**: pida 1 Kit de canal de montaje cerrado y 1 Kit de panel lateral.
- Para **cada bloque de carretes**: pida 1 Kit de panel final.
- Antes de instalar el recinto, ajuste la tensión del resorte. Ajuste la tensión del resorte como se muestra en la página 14.
- Los kits de tamaño 5 incluyen un soporte de montaje (311) para permitir que el carrete del cable se instale en el tomacorriente del recinto. Si usa un recinto Serie SD™ con el carrete de cable tamaño 5, se requiere el kit 24P164.

### Kit de panel del extremo de tamaño 5/tamaño 10

- 24A950

### Kit de panel lateral de tamaño 5 y 10:

- Azul metálico tamaño 5 - 24N682
- Rojo tamaño 5 - 24N683
- Negro tamaño 5 - 24N684
- Amarillo tamaño 5 - 24N685
- Blanco tamaño 5 - 24N690
- Azul oscuro tamaño 5 - 24N691
- Azul metálico tamaño 10 - 24A940
- Rojo tamaño 10 - 24A941
- Negro tamaño 10 - 24A942
- Amarillo tamaño 10 - 24A944
- Blanco tamaño 10 - 24A217
- Azul oscuro tamaño 10 - 24A943

Los kits de montaje de canal cerrado están disponibles en Graco. Con el kit se incluyen las instrucciones de instalación. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Graco para obtener información adicional para ordenar estos kits.

### Kit de canal de montaje cerrado de tamaño 5/10:

- 1 carrete - 203521
- 2 carretes - 203522
- 3 carretes - 203523
- 4 carretes - 203524
- 5 carretes - 203525
- 6 carretes - 203526

## Modelos GFCI - 24Y864, 24Y883: Instalación en recintos



### Desmontaje

Las letras de referencias utilizadas en las siguientes instrucciones se refieren a la FIG. 12.

1. Desconecte el carrete del cable de la fuente de alimentación desenchufando el enchufe principal de alimentación del tomacorriente.
2. Afloje dos tornillos Phillips #2 (A) en la tapa GFCI (B). Retire la tapa (FIG. 12).

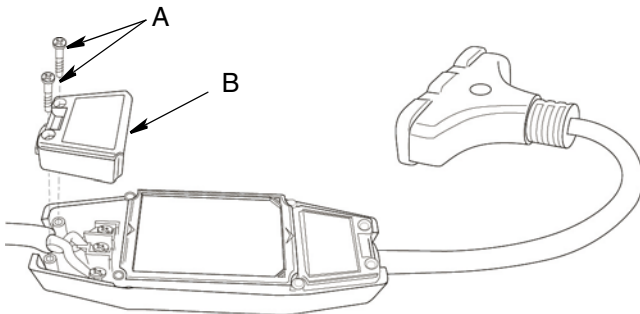


FIG. 12

3. Afloje tres tornillos Phillips #2 (C) y desconecte los hilos negro, blanco y verde de las terminales ICFT (FIG. 13).

**NOTA:** Las instrucciones para instalar el carrete de cable en el recinto están incluidas en el manual de instrucciones **Recinto de carrete de manguera o de cable y luz**.

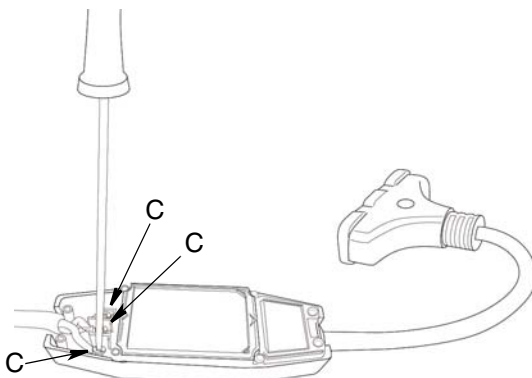


FIG. 13

### Montaje

1. Dirija el cable a través del panel del recinto y a través de la abertura en la guía del rodillo.
2. Conecte el alambre verde del cable con el terminal verde del módulo de ICFT. Conecte el alambre negro del cable con el terminal de cobre. Conecte el alambre blanco del cable con el terminal plateado. Vuelva a enroscar los tres tornillos Phillips #2 (C) (FIG. 13).
3. Monte de nuevo la tapa GFCI (B) con dos tornillos Phillips #2 (A) (FIG. 12).
4. Reconecte la fuente de alimentación.
5. Pulse el botón TEST para probar el ICFT.



## Instalación de modelos de luz en recintos

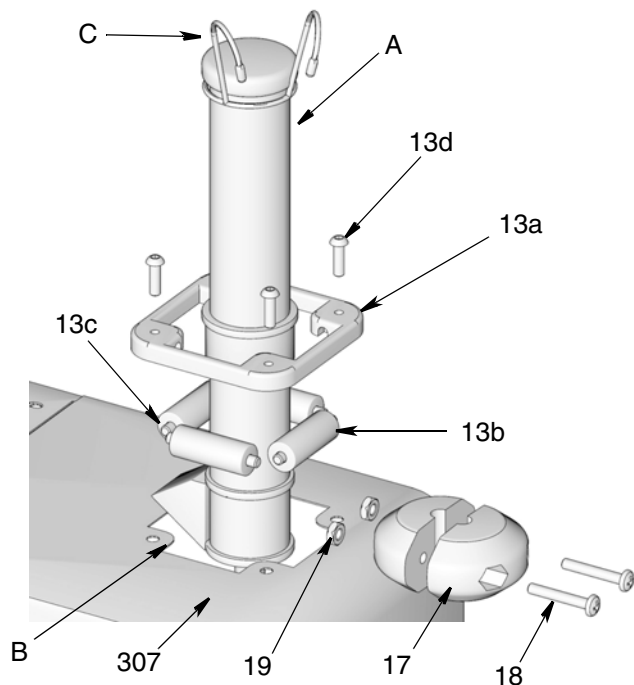


FIG. 14

1. Inserte el montaje de luz (A) a través de la abertura del soporte del rodillo (B) ubicada en la parte superior del panel lateral (307).
2. Quite el montaje del rodillo y de la clavija (13b y 13c) del soporte del rodillo (13a). Deslice el soporte sobre la parte superior de la luz y el montaje del gancho.
3. Enganche el montaje del rodillo y la clavija (13b y 13c) nuevamente en su lugar en el soporte del rodillo (13a).
4. Use 4 tornillos (13d) para asegurar el montaje de soporte (13) al recinto (307).
5. Coloque las dos mitades del tope del cable (17) alrededor del cable. Inserte los tornillos (18) a través del tope del cable y apriete a mano las tuercas (19) para sostener en su sitio el tope del cable. Si el cable tiene una etiqueta de advertencia, el tope del cable debe instalarse en el mismo extremo que la etiqueta de advertencia.
6. Tire suficientemente fuerte para soltar el pestillo y deje que el cable se retraiga lentamente.

### Desmontaje

Las letras de referencias utilizadas en las siguientes instrucciones se refieren a la FIG. 14.

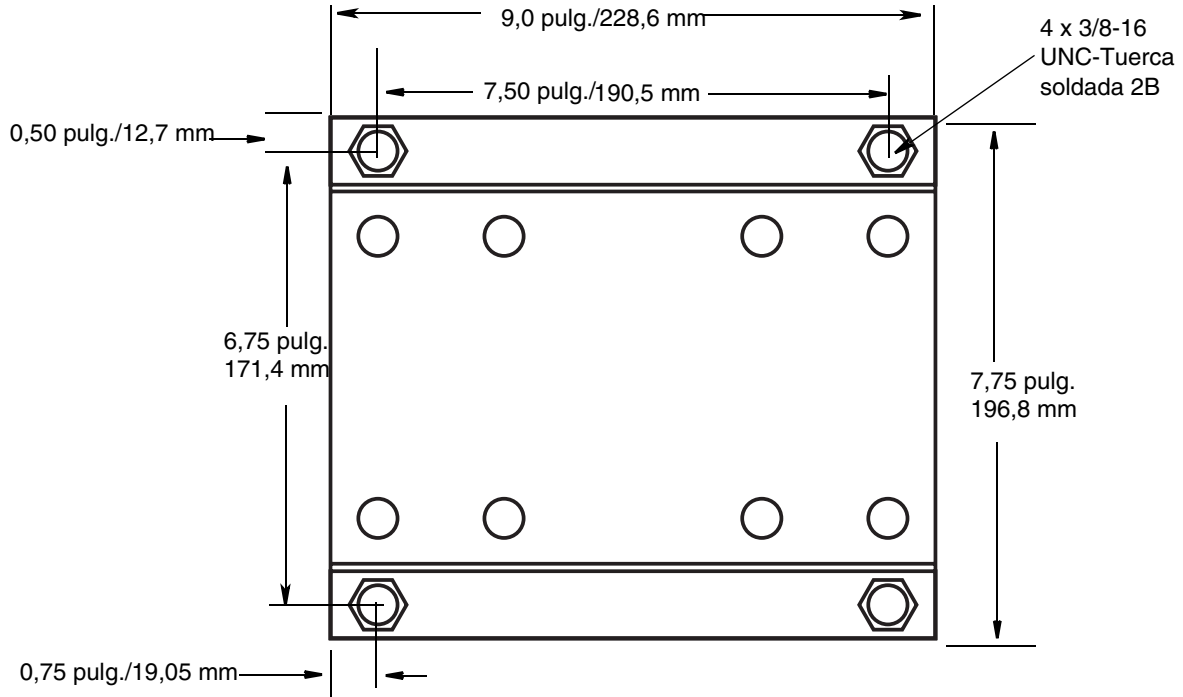
Antes de instalar la luz (A) en el recinto:

- a. Verifique que el carrete del cable esté desconectado de la fuente de alimentación.
- b. Si no lo ha quitado aún, quite el montaje del tope del cable (17), el soporte del rodillo (13a), los rodillos y las clavijas (13a y 13c) del recinto lateral (307). Consulte el Manual de reparación para realizar este procedimiento.
- c. El montaje de soporte del gancho (C) en la parte superior de la luz (A) evita que la luz entre a través de la abertura del recinto (B) cuando el soporte del rodillo (13a) y los rodillos (13b) se instalan en la abertura. Para dirigir la luz a través del recinto, estas piezas deben quitarse antes de la instalación.

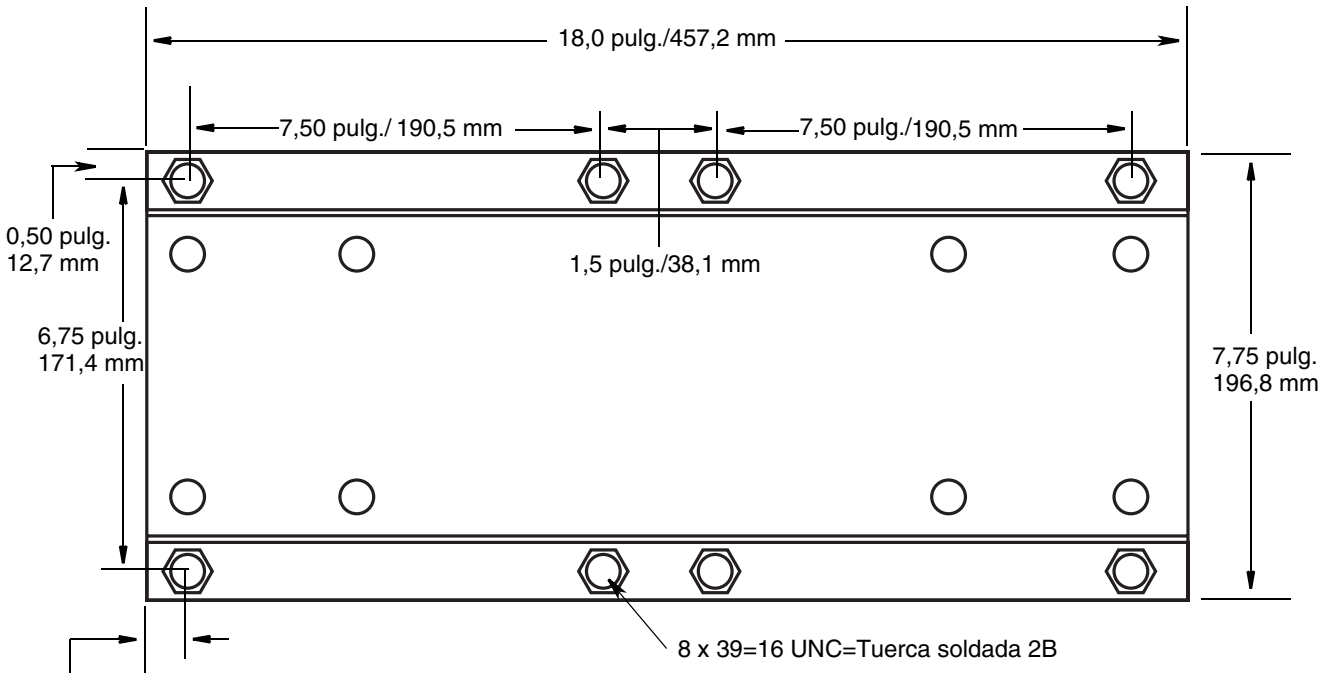
# Dimensiones del canal de montaje

(Dimensiones laterales para todos los kits)

## 1 base de carrete - Usado con el kit de tamaño 5 24N674 y con los kits de tamaño 10 24A934 / 203521

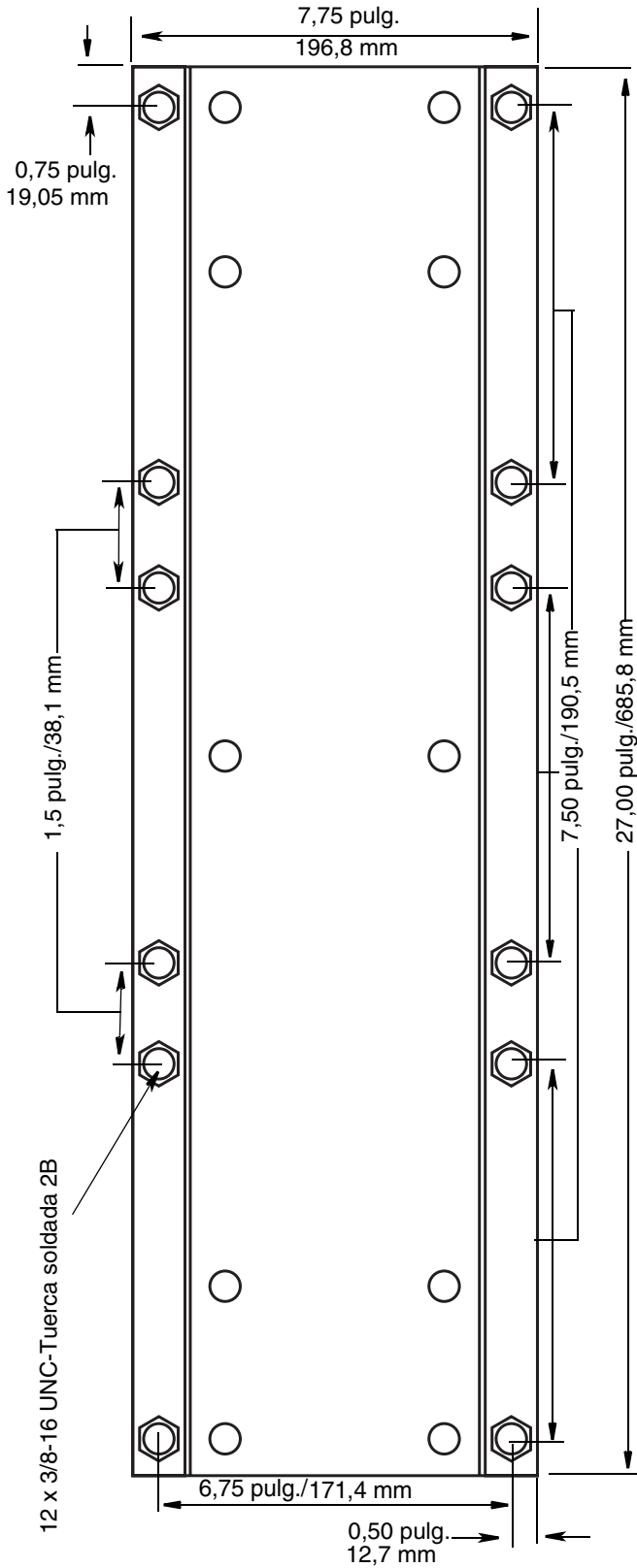


## 2 bases de carrete: usada con el kit de tamaño 5 24N675 y los kits de tamaño 10 24A935/203522



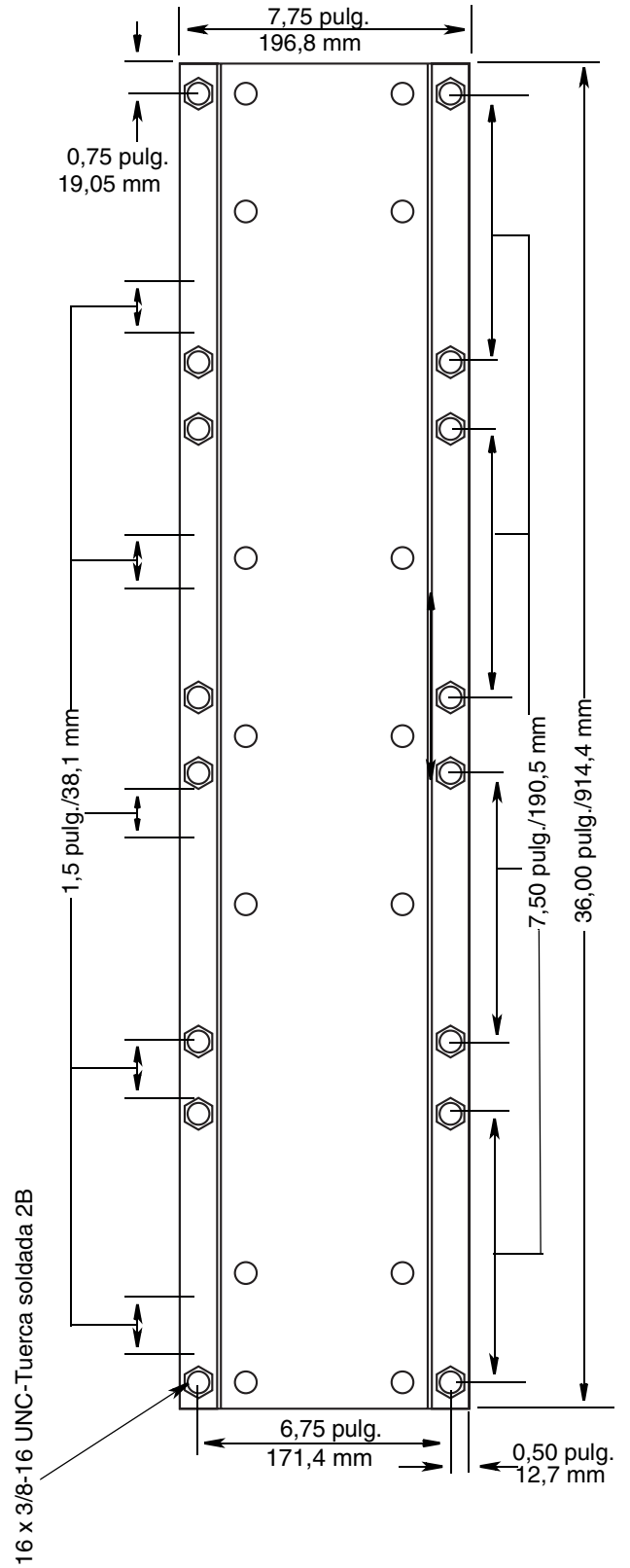
### Conjunto de base soldada de 3 carretes

Usado con los kits 24A936, 203523



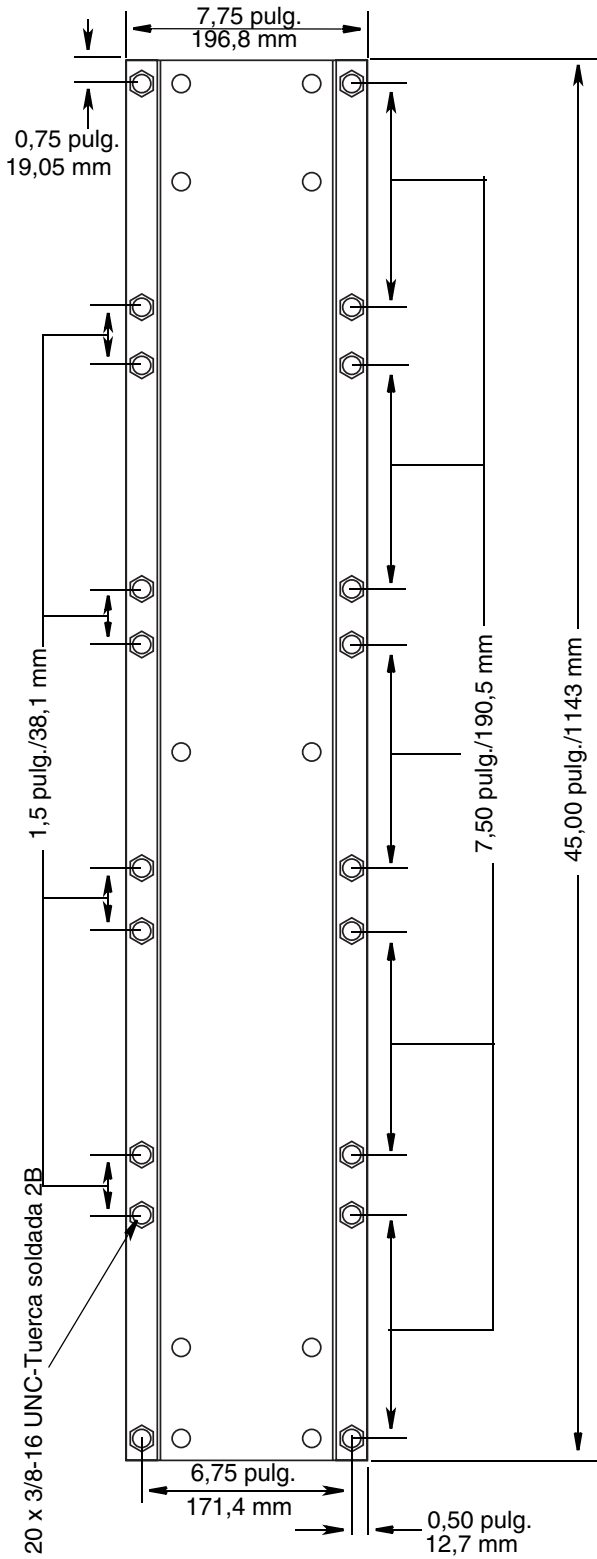
### Conjunto de base soldada de 4 carretes

Usado con los kits 24A937, 203524



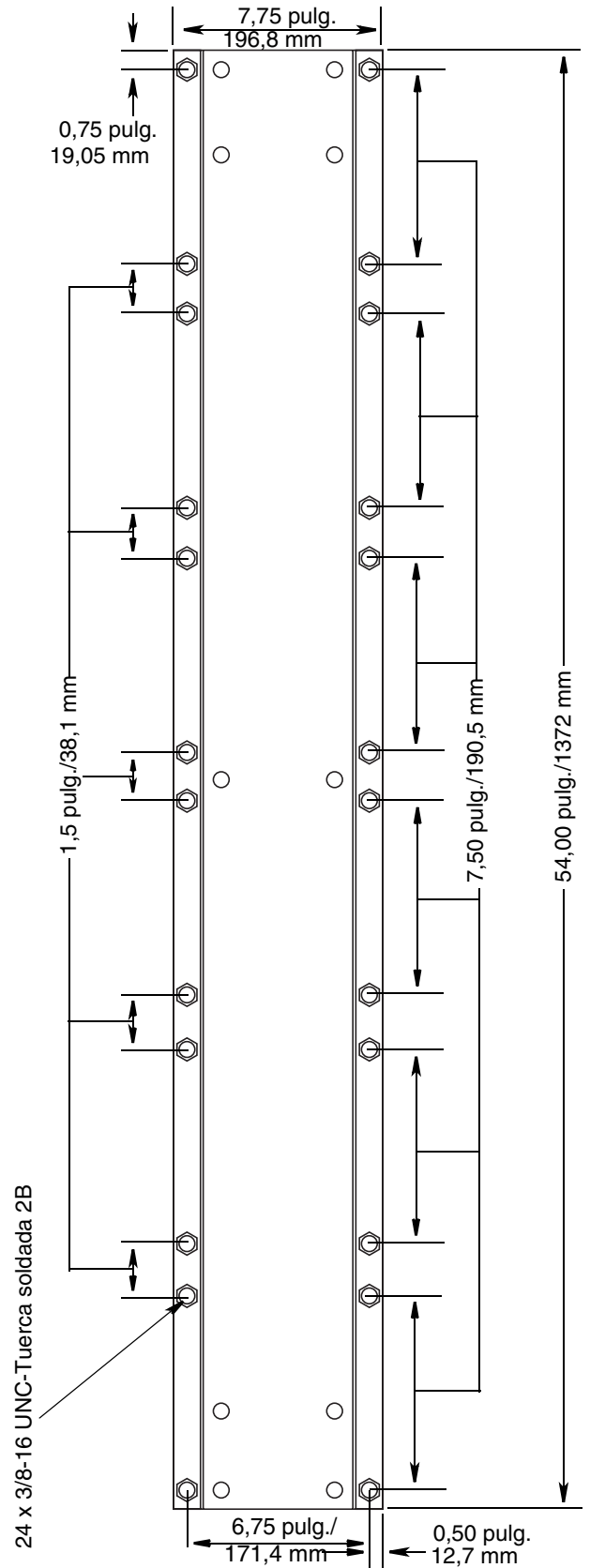
### Conjunto de base soldada de 5 carretes

Usado con los kits 24A938, 203525

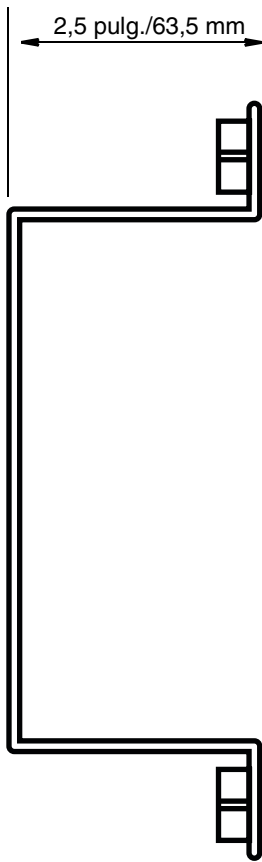


### Conjunto de base soldada de 6 carretes

Usado con los kits 24A939, 203526



## Dimensiones laterales (todos los modelos)



# Resolución de problemas



Las instrucciones de reparación para algunas de las soluciones en esta Tabla de resolución de problemas se incluyen en un manual individual de instrucciones de reparación para este producto.

Problema	Causa	Solución
El cable no se retrae completamente	El anexo de salida es demasiado pesado	Aumento la tensión del resorte. Consulte Aumento de la tensión del resorte en la página 14.
	Tensión perdida del resorte	
	Resorte roto	Consulte el manual de reparación
El cable no se retrae del todo	Resorte roto	Consulte el manual de reparación.
	El resorte ha perdido tensión	Aumento la tensión del resorte. Consulte Aumento de la tensión del resorte en la página 14.
El carrete no se traba.	Trinquete dañado	Cambie el trinquete. Consulte el manual de instrucciones incluido en el Kit de pestillo 15Y503.
	Resorte de trinquete dañado	Cambie el resorte del trinquete. Consulte el manual de instrucciones incluido en el Kit de pestillo 15Y503.
	El trinquete no se alinea con la placa del trinquete.	Consulte la FIG. 4 en la página 9 para obtener la posición correcta de funcionamiento. Vuelva a alinear el trinquete con la placa del trinquete si no se posiciona correctamente. Consulte el manual de reparación.
No hay energía eléctrica en el extremo del tomacorriente del cable accesorio	Accesorio desconectado del extremo del cable	Vuelva a conectar el accesorio al extremo del tomacorriente del cable accesorio.
	El accesorio está roto	Cambiar accesorio.
	Los cables no están conectados	Compruebe todas las conexiones. Vuelva a conectar las conexiones de cable sueltas.
	Anillo colector/escobillas gastados	Reemplace el anillo colector/escobillas desgastados. Consulte el manual de reparación.
El carrete del cable no brinda una descarga a tierra adecuada	El cable está dañado	Cambie el cable.
	El cable o carrete fueron instalados en forma incorrecta.	Revise los procedimientos de instalación para identificar algún problema. Consulte el manual de instalación del carrete del cable SD.
	Anillo colector/escobillas gastados	Reemplace el anillo colector/escobillas desgastados. Consulte el manual de reparación.
El cable se trabó cuando el cable accesorio se extendió completamente	La tapa del anillo colector está montada en una posición incorrecta.	Vuelva a ubicar la tapa del anillo colector en la posición correcta. Consulte el manual de reparación.

Problema	Causa	Solución
Desconexión del disyuntor o fusible (solamente modelos europeos o accesorios de ICFT)	La aplicación no cumple con los valores eléctricos nominales del carrete	Revise los valores eléctricos nominales en la etiqueta del carrete. No intente usar un carrete que no tenga valor nominal para la aplicación.
	Los cables se rompen o acortan	Cambie todos los cables que estén dañados.
	Solo modelos GFCI: se ha quitado la corriente del equipo	Reinicie el ICFT.
El cable no se extendió completamente	Se aplicó demasiada tensión al resorte	Libere algo de tensión del resorte. Consulte Aumento de la tensión del resorte en la página 14.

# Kit de carrete de cable y luz serie SD™

## Kit Nº Descripción

### Kits de montaje

#### Montaje en muro/techo

- 24N686 Kit de placa de montaje fácil de tamaño 5  
24H193 Kit de placa de montaje fácil de tamaño 10

#### Montaje de canal abierto

- 24N674 KIT, tamaño 5, 1 carrete  
24N675 KIT, tamaño 5, 2 carretes  
24A934 KIT, tamaño 10, 1 carrete  
24A935 KIT, tamaño 10, 2 carretes  
24A936 KIT, tamaño 10, 3 carretes  
24A937 KIT, tamaño 10, 4 carretes  
24A938 KIT, tamaño 10, 5 carretes  
24A939 KIT, tamaño 10, 6 carretes

\*Si quiere montar un Tamaño 5 en las opciones de Tamaño 10, pida la placa de sujeción 16N883 para cada carrete de Tamaño 5.

#### Montaje en techo de la viga en I

- 204741 Kit de montaje de viga en I de tamaño 5 y 10  
\* El montaje de 1 a 3 carretes requiere la cantidad de 2 204741  
\*\* El montaje de 4 a 6 carretes requiere la cantidad de 3 204741.

#### Kit de montaje de soporte giratorio

- 24N444 UNIÓN GIRATORIA, montaje, tamaño 10, montaje de carrete de cable  
24N814 UNIÓN GIRATORIA, montaje, tamaño 5, montaje de carrete de cable

#### Kits de montaje en recinto

- 24N682 Kit de montaje en recinto tamaño 5, azul metálico  
24N683 Kit de montaje en recinto tamaño 5, rojo  
24N684 Kit de montaje en recinto tamaño 5, negro  
24N685 Kit de montaje en recinto tamaño 5, amarillo  
24N690 Kit de montaje en recinto tamaño 5, blanco  
24N691 Kit de montaje en recinto tamaño 5, azul oscuro  
24A940 Kit de montaje en recinto tamaño 10, azul metálico  
24A941 Kit de montaje en recinto tamaño 10, rojo  
24A942 Kit de montaje en recinto tamaño 10, negro  
24A944 Kit de montaje en recinto tamaño 10, amarillo  
24A217 Kit de montaje en recinto tamaño 10, blanco  
24A943 Kit de montaje en recinto tamaño 10, azul oscuro

\* los kits de montaje en recinto de tamaño 5 son similares al tamaño 10, pero los kits contienen un soporte intermedio adicional.

#### Kit de conversión de recinto tamaño 5

- 24P164 KIT, soporte de montaje del carrete cerrado tamaño 5

\* Pida este kit si tiene un recinto Serie SD™ tamaño 10 y quiere montar uno de tamaño 5.

#### Kit de montaje de canal abierto para recintos

- 203521 Kit de recinto de canal abierto de la Serie SD™, 1 carrete

## Kit Nº Descripción

- 203522 Kit de recinto de canal abierto de la Serie SD™, 2 carretes  
203523 Kit de recinto de canal abierto de la Serie SD™, 3 carretes  
203524 Kit de recinto de canal abierto de la Serie SD™, 4 carretes  
203525 Kit de recinto de canal abierto de la Serie SD™, 5 carretes  
203526 Kit de recinto de canal abierto de la Serie SD™, 6 carretes

#### Soporte de retroadaptación

- 24N688 Soporte de montaje de retroadaptación de tamaño 5  
24N689 Soporte de montaje de retroadaptación de tamaño 10

### Kit de accesorios

- 16P999 Accesorio de clip magnético para luces

### Kits de reparación

#### Kit de anillo colector

- 24N687 Kit de reparación del anillo colector  
\*Usado para todos los modelos

#### Kit de pestillo

- 15Y503 Kit de reemplazo de pestillo  
\*Usado para todos los modelos

#### Kit de guía de rodillo

- 24N897 Kit de reemplazo de la guía de rodillo  
\*Usado para todos los modelos  
\*\* Diferente de las guías del rodillo del carrete del cable

#### Kits de reparación del sello

- 24N540 Kit de reparación de sello de Tamaño 5  
24N541 Kit de reparación de sello de Tamaño 10

#### Kit de reparación para modelos de 12 AWG: 24Y859, 24Y880, 24Y862, 24Y863, 24Y882, 24Y864, 24Y883

#### Kit de cartucho del resorte

- 24M452 12 Modelos AWG de 35 pies  
24M454 12 Modelos AWG de 50 pies  
24M462 12 Modelos AWG de 95 pies

#### Juego de cable de alimentación

- 24N868 Kit de reemplazo de cable de alimentación SJOOW conductor 3 AWG 12, NEMA 5-20P

#### Kit de cable accesorio

- 24N894 Kit de reemplazo del cable accesorio SJOOW, conductor 3 AWG 12, de 35 pies



**Kit N° Descripción**

- 24N887 Kit de reemplazo del cable accesorio SJOOW, conductor 3 AWG 12, de 50 pies  
 24N888 Kit de reemplazo del cable accesorio SJOOW, conductor 3 AWG 12, de 95 pies

**Receptáculo industrial único de 20A**

- 24N871 Kit de reemplazo NEMA 5-20R

**Conjunto de tope de bola**

- 222225 Detención de bola 12 AWG

**Kit de ICFT**

- 24N880 Kit de reemplazo GFCI 5-15R

**Kits de reparación para modelos 16 AWG:  
24Y858, 24Y860, 24Y861, 24Y865-24Y872, 24Y879,  
24Y884 - 24Y887****Kit de cartucho del resorte**

- 24M453 Kit de reemplazo del cable accesorio SJTOW, conductor 3 16 AWG, de 35 pies  
 24M455 Kit de reemplazo del cable accesorio SJTOW, conductor 3 16 AWG, de 50 pies  
 24M463 Kit de reemplazo del cable accesorio SJTOW, conductor 3 16 AWG, de 95 pies

**Juego de cable de alimentación**

- 24N866 Kit de reemplazo de cable de alimentación SJTOW conductor 3 16 AWG, NEMA 5-15P

**Kit de cable accesorio para usar con modelos únicos de receptáculo industrial**

- 24N892 Kit de reemplazo del cable accesorio SJTOW, conductor 3 16 AWG 16, de 35 pies con NEMA 5-15R  
 24N893 Kit de reemplazo del cable accesorio SJTOW, conductor 3 16 AWG, de 50 pies con NEMA 5-15R

**Kit de cable accesorio para su uso con modelos de luz y cable aéreo**

- 24N896 Kit de reemplazo del cable accesorio SJTOW, conductor 3 16 AWG, de 35 pies  
 24N885 Kit de reemplazo del cable accesorio SJTOW, conductor 3 16 AWG, de 50 pies  
 24N886 Kit de reemplazo del cable accesorio SJTOW, conductor 3 16 AWG, de 95 pies

**Conjunto de tope de bola**

- 24N539 Tope de bola 16 AWG

**Luces fluorescentes**

- 16N223 Kit de reemplazo de luz fluorescente  
 16N224 Luz fluorescente con kit de reemplazo de herramienta de roscar  
 16P697 Bombilla de reemplazo fluorescente

**Luces LED**

- 127088 Kit de reemplazo de luz LED  
 16N225 Kit de reemplazo de luz LED  
 16P696 Kit de reemplazo de bombilla de luz LED

**Kit N° Descripción****Herramienta de roscar para modelos de luz LED**

- 16N226 Herramienta de roscar para módulo de energía

**Kits de reparación de modelos de 2,5mm<sup>2</sup>:  
24Y888, 24Y889****Kit de cartucho del resorte**

- 24M462 Modelos 25M, 2,5mm<sup>2</sup>

**Juego de cable de alimentación**

- 24N869 CEE 7/7, juego de cable de alimentación de 2,5mm<sup>2</sup> H07RN-F

**Kit de cable accesorio**

- 24N891 25M, 2,5mm<sup>2</sup> 3 conductores

**Kit único de receptáculo industrial 16A CEE 7/7**

- 24N872

**Conjunto de tope de bola**

- 222225 Tope de bola 2,5mm<sup>2</sup>

**Kits de reparación para modelos de 1,5mm<sup>2</sup>:  
24Y873-24Y878, 24Y890****Kit de cartucho del resorte**

- 24M453 10M, 1,5mm<sup>2</sup>  
 24M455 15M, 1,5mm<sup>2</sup>  
 24M463 25M, 1,5mm<sup>2</sup>

**Juego de cable de alimentación**

- 24N867 CEE 7/7, juego de cable de alimentación de 1,5mm<sup>2</sup> H05RR-F de repuesto  
 24N870 Cable móvil, juego de cable de alimentación de 1,5mm<sup>2</sup> H05RR-F de repuesto

**Kit de cable accesorio para su uso con modelos de luz y cable aéreo**

- 24N889 10M, kit de reemplazo de cable accesorio H05RR-F de 1,5mm<sup>2</sup> 3 conductores  
 24N890 15M, kit de reemplazo de cable accesorio H05RR-F de 1,5mm<sup>2</sup> 3 conductores  
 24N882 25M, kit de reemplazo de cable accesorio H05RR-F de 1,5mm<sup>2</sup> 3 conductores

**Conjunto de tope de bola**

- 24N539 Tope de bola 16 AWG

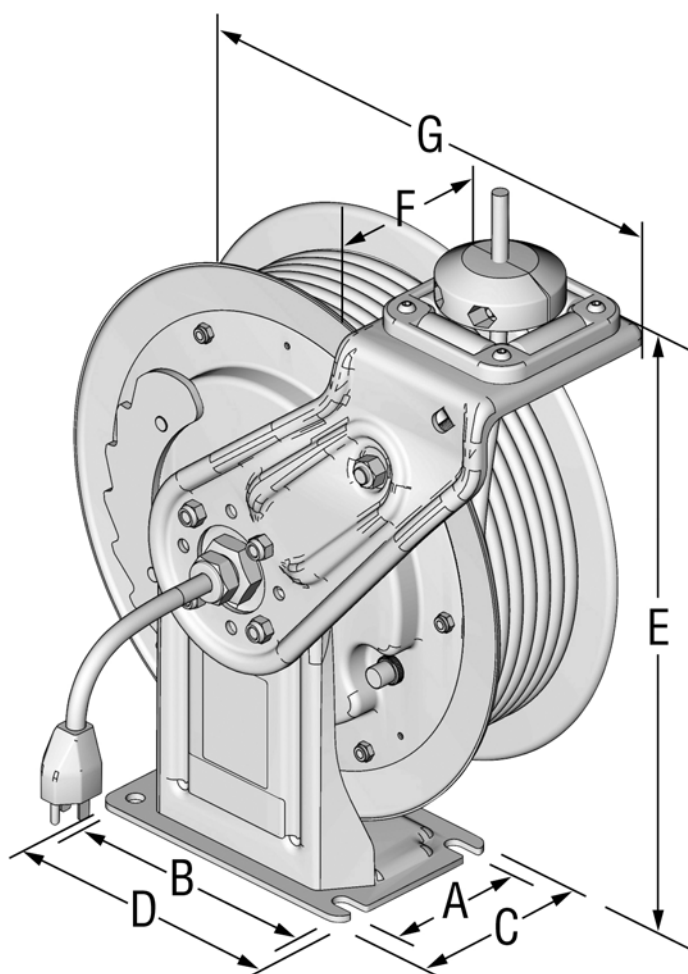
# Datos técnicos

<b>Carrete de luz y cable de la serie SD™ de tamaño 5 y 10</b>		
	<b>Modelos 120V</b>	<b>Modelos 230V</b>
Voltaje	120VAC	230VAC
Corriente máxima	Veá Modelos, página 3	Veá Modelos, página 4
Calibre de cable	Veá Modelos, página 3	Veá Modelos, página 4
Largo del cable		
Tamaño 5	Veá Modelos, páginas 3 y 4	
Tamaño 10	Veá Modelos, páginas 3 y 4	
Temperatura de funcionamiento		
24Y858-24Y864, 24Y873-24Y876	-22°F a 122°F (-30°C a 50°C)	
24Y879-24Y883, 24Y888, 24Y889		
24Y865-24Y872, 24Y877, 24Y878, 24Y884-24Y887, 24Y890	-4°F a 104°F (-20°C a 40°C)	
Modelos de ICFT		
24Y864	Cumple con los requisitos de UL943 Sección 6.7.2.1c para la protección neutral abierta para un ICFT portátil.	
24Y883		
Peso, sin accesorios		
<b>Modelos 120V</b>		
Tamaño 5: 16AWG, Largo del cable: 35 pies	11,5 kg (25,4 lbs.)	
Tamaño 5: 16AWG, Largo del cable: 50 pies	12,5 kg (27,6 lbs.)	
Tamaño 10: 16 AWG, largo del cable: 95 pies	21,0 kg (46,3 lbs.)	
Tamaño 5: 12AWG, Largo del cable: 35 pies	12,8 kg (28,2 lbs.)	
Tamaño 5: 12AWG, Largo del cable: 50 pies	14,5 kg (32,0 lbs.)	
Tamaño 5: 12AWG, Largo del cable: 75 pies	23,2 kg (51,1 lbs.)	
Tamaño 10: 12 AWG, largo del cable: 95 pies	23,5 kg (51,8 lbs.)	
<b>Modelos 230V</b>		
Tamaño 5: 1,5 mm <sup>2</sup> , largo del cable 10 m	11,6 kg (25,6 lbs.)	
Tamaño 5: 1,5 mm <sup>2</sup> , largo del cable 15 m	13,9 kg (30,6 lbs.)	
Tamaño 10: 1,5 mm <sup>2</sup> , largo del cable 25 m	22,4 kg (49,4 lbs.)	
Tamaño 10: 2,5 mm <sup>2</sup> , largo del cable 25 m	24,5 kg (54,1 lbs.)	
Dimensiones		
Tamaño 5 y tamaño 10	Consulte la página 27	
Presión de sonido*	80 dB (A)	
Potencia acústica**	87 dB (A)	

\*Todas las indicaciones tomadas con una tasa hipotética de retracción y desde una posición hipotética de operador.

\*\*Medidor de potencia de sonido según ISO 9614-2

## Dimensiones: modelos tamaño 5 y tamaño 10



Tamaño	A	B	C	D	E†	F♦	G★
Tamaño 5	89 mm (3,5 pulg.)	162 mm (6,38 pulg.)	120 mm (4,7 pulg.)	190 mm (7,48 pulg.)	376 mm (14,8 pulg.)	168 mm (6,6 pulg.)	352 mm (13,84 pulg.)
Tamaño 10	89 mm (3,5 pulg.)	191 mm (7,5 pulg.)	120 mm (4,7 pulg.)	229 mm (9 pulg.)	498 mm (19,5 pulg.)	177 mm (7 pulg.)	445 mm (17,5 pulg.)

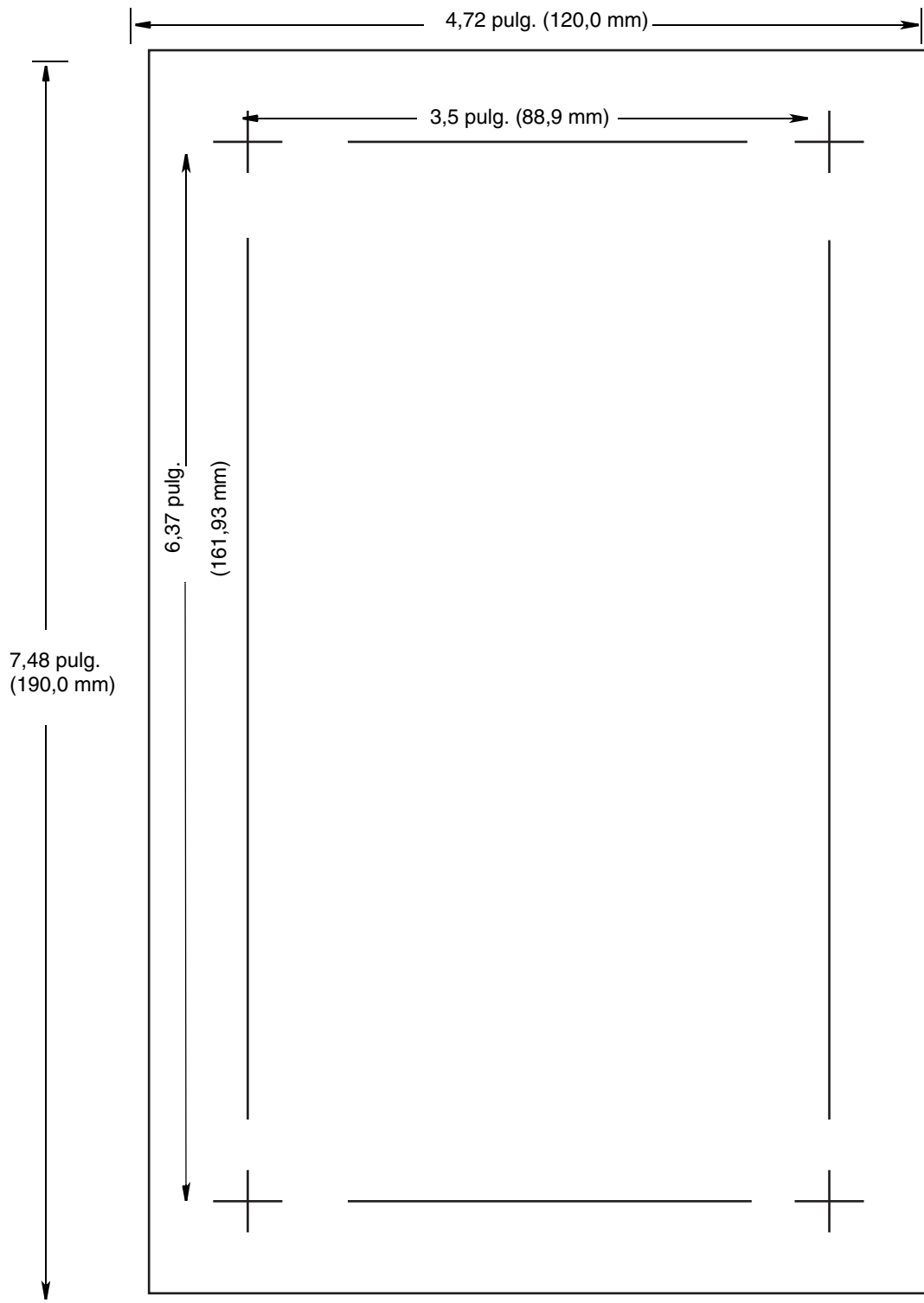
† Medida tomada desde la base a la parte superior de los pernos.

♦ Medida tomada desde el extremo de la descompresión del cable de alimentación a la tapa del cartucho de resorte.

★ Medida tomada desde el borde del carrete a la parte delantera del brazo.

# Plantillas de montaje

**NOTA:** Las plantillas de montaje de tamaño real, tamaño 5 y 10 se facilitan en las últimas dos páginas de este manual. Antes de usar estas plantillas, lea la NOTA respecto de la verificación del tamaño de la plantilla.



**\*\*\*NOTA\*\*\***

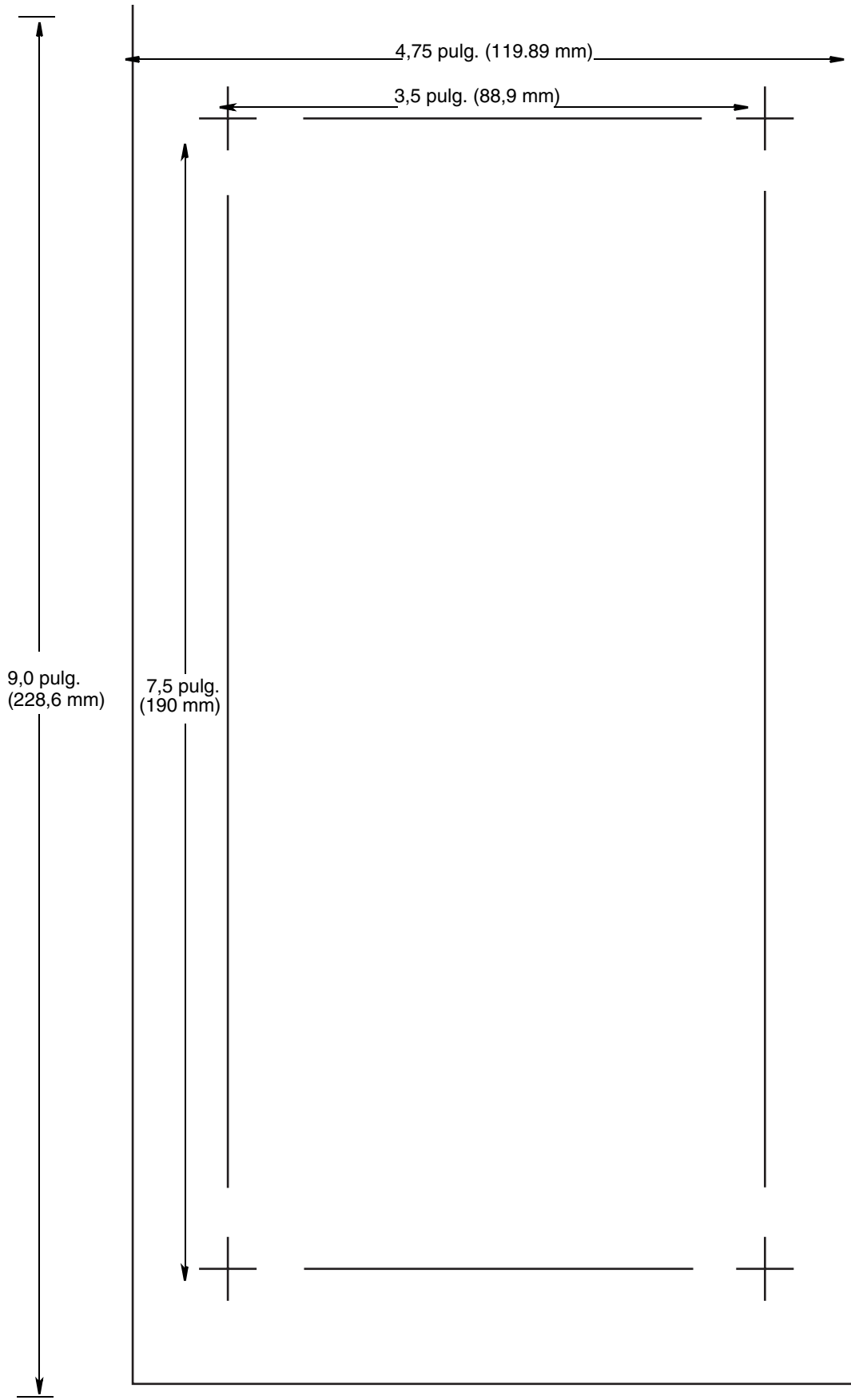
Debido a las variaciones de la impresora, el tamaño de la plantilla DEBE ser verificado en cuanto a su precisión antes del uso.

Para verificar que la plantilla tenga el tamaño correcto, use la plantilla de tamaño real que se facilita en las últimas páginas de este manual y mida el largo de las dos líneas transversales ubicadas en el centro del diagrama.

- Si cada línea mide 88,9 mm (3,5"), la plantilla se imprime en tamaño real y es seguro usarla.
- Si estas líneas no miden 88,9 mm (3,5"), en lugar de ello, use la Dimensión de montaje que se facilita en esta página.

Antes de usar esta plantilla para perforar agujeros, DEBE verificar que la plantilla se haya impreso en el tamaño real.





**\*\*\*NOTA\*\*\***

Debido a las variaciones de la impresora, el tamaño de la plantilla DEBE ser verificado en cuanto a su precisión antes del uso.

Para verificar que la plantilla tenga el tamaño correcto, use la plantilla de tamaño real que se facilita en las últimas páginas de este manual y mida el largo de las dos líneas transversales ubicadas en el centro del diagrama.

- Si cada línea mide 88,9 mm (3,5"), la plantilla se imprime en tamaño real y es seguro usarla.
- Si estas líneas no miden 88,9 mm (3,5"), en lugar de ello, use la Dimensión de montaje que se facilita en esta página.

Antes de usar esta plantilla para perforar agujeros, DEBE verificar que la plantilla se haya impreso en el tamaño real.



# Garantía ampliada de 2 años de Graco

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, ampliada o limitada por parte de Graco, por un período a contar desde la fecha de compra como se define en la tabla de abajo, Graco reparará o reemplazará el equipo cubierto por esta garantía y que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Garantía ampliada de 2 años de Graco	
Componentes	Periodo de garantía
Componentes no eléctricos	2 años
Componentes eléctricos	1 año

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier acción sobre la infracción de la garantía tiene que ser presentada en un (1) año a partir del periodo de garantía, o en dos (2) años para las demás piezas.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.** Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

## Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

**PARA REALIZAR UN PEDIDO**, comuníquese con el distribuidor de Graco, o llame para averiguar cuál es el distribuidor más cercano a su domicilio.

**Teléfono:** 612-623-6928 o **número gratuito:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590.

*Todo el material escrito y visual contenido en este documento refleja la información de producto más reciente manejada al momento de la publicación.*

*Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

*Para obtener información acerca de patentes, consulte [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A2592

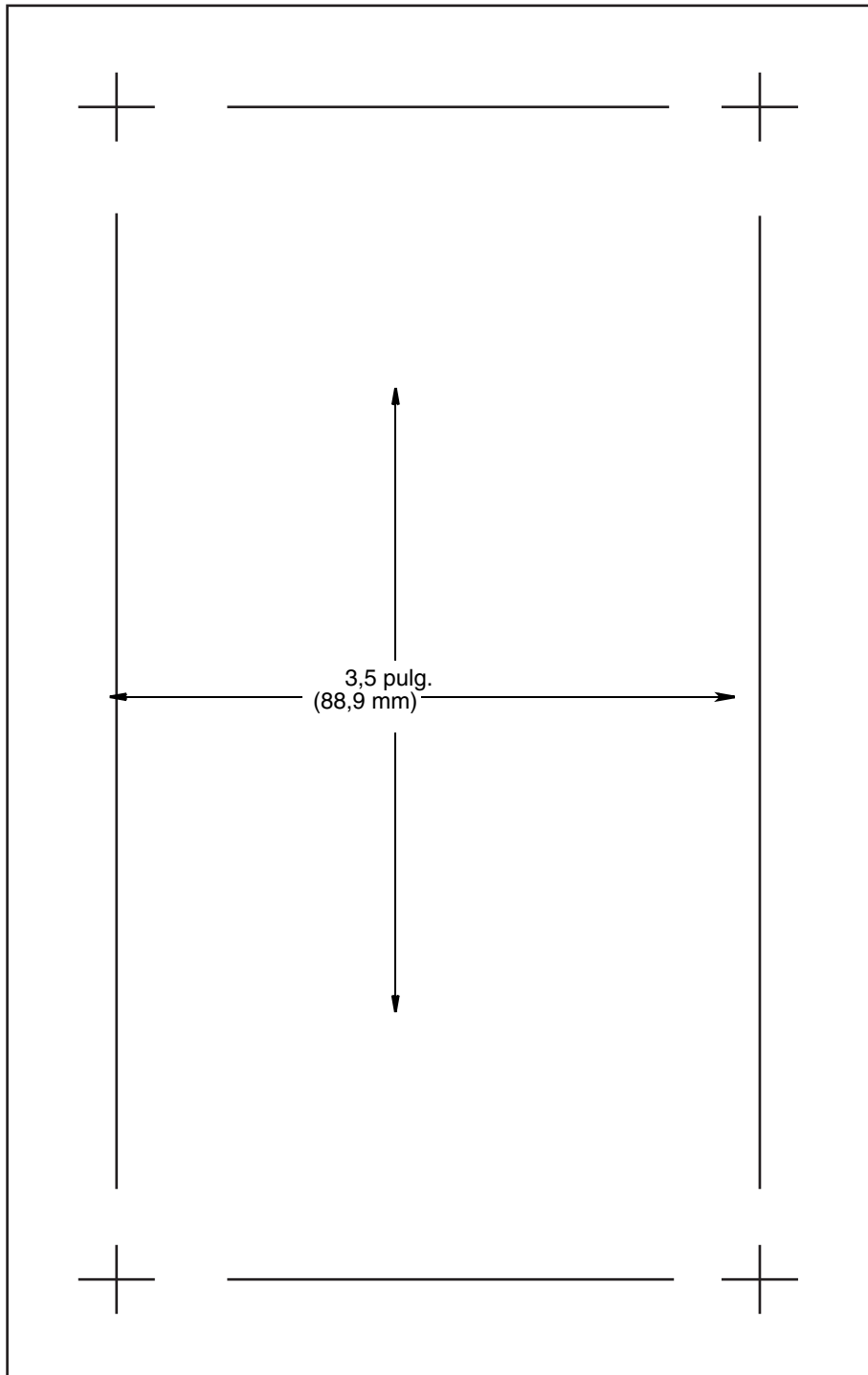
**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

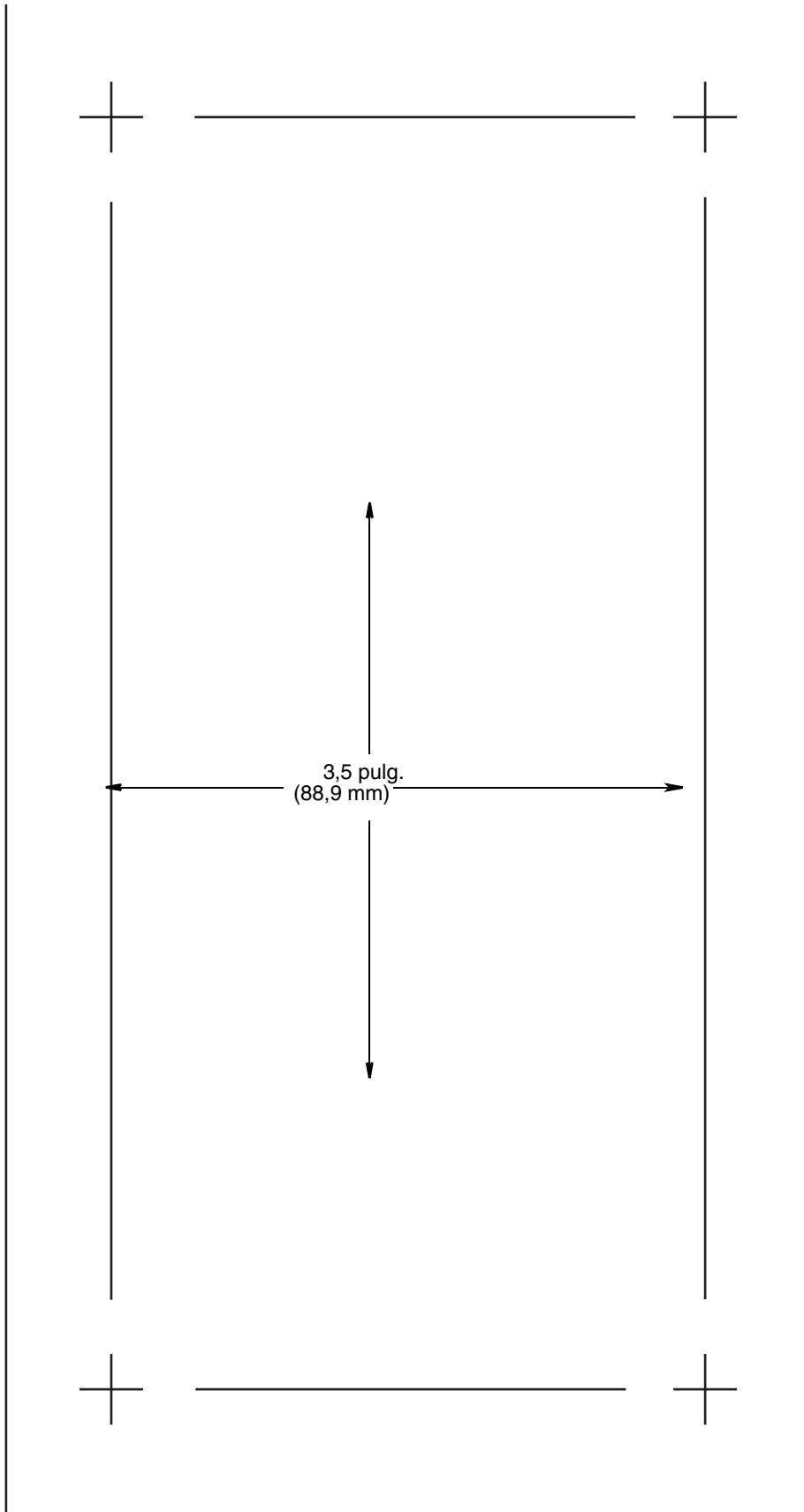
**Copyright 2012, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.**  
[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisado en November 2017





ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO  
INTENCIONALMENTE



ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO  
INTENCIONALMENTE